


|  | | |
|---|---|---|
| Umschlüsselungstabelle Altgeräte | | Transliteration-Table for old Products |
| Die nachfolgende Aufstellung gibt an, durch welches aktuelle Gerät ein altes Modell ersetzt werden kann. | | The following table shows, which actual product replaces an old model. |
| Unter Besonderheiten und Hinweise finden Sie Angaben ohne Anspruch auf Vollständigkeit. | | Special Details and Hints tells you important details, without claim of completeness. |
| Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Datenblättern oder Betriebsanleitungen auf unserer Homepage http://www.ziehl.de . | | Details you find in the data-sheets and operating-manuals on our homepage http://www.ziehl.de . |
| Für Fragen, die mit dieser Aufstellung und den Unterlagen auf unserer Homepage nicht geklärt werden können, stehen wir Ihnen unter +49-791-504-0 oder verkauf@ziehl.de zur Verfügung. | | For Questions, that cannot be answered by this table and the documents on our homepage, you may contact us: +49-791-504-0 or verkauf@ziehl.de . |
| Bitte geben Sie bei Anfragen die Bestellnummer an (auf dem Seitentypenschild, Buchstabe + 6-stellige Zahl), oder beschreiben Sie das Gerät genau (Messbereich, Steuerspannung, Anzahl der Relais, ...). Vielen Dank | | When contacting us, please have ready: order-number of device (on lateral type-plate, letter + 6-digit number), or tell us details (measuring-range, supply-voltage, number of relay-contacts, ...). Thank you. |
| • = kein Ersatz verfügbar / no replacement available | | |
| Bezeichnung altes Gerät | | Empfohlenes Ersatzgerät |
| Name of old Device | | Recommended Replacement Device |
| <u>Type:</u> | <u>Funktion:</u> <u>Function:</u> | <u>Besonderheiten und Hinweise:</u> <u>Special Details and Hints:</u> |
| <u>Type:</u> | <u>Besonderheiten und Hinweise:</u> <u>Special Details and Hints:</u> | <u>Gehäuse:</u> <u>Housing:</u> |
| COSFI100 | Motorbelastungswächter Motor-load relay | COSFI100V Digitalanzeige digital display unterschiedlich different |
| EFR3000 | Energieflussrelais Relay for Energy Flow | EFR4000IP Ethernet, kein RS 485 Ethernet, no RS 485 kompatibel compatible |
| D717 | keine Typenbezeichnung sondern alte Postleitzahl this is our old postcode and no type of product | |
| DS6 | Dämmerungsschalter Twilight-switch | • |
| DS6V | Dämmerungsschalter Twilight-switch | • |
| DS6Z | Dämmerungsschalter Twilight-switch | • |
| FA400/110 | Fernanzeige (BCD-Eingang) Remote Display (BCD-input) | • |
| FA400/14 | Fernanzeige (BCD-Eingang) Remote Display (BCD-input) | • |
| FA400/20 | Fernanzeige (BCD-Eingang) Remote Display (BCD-input) | • |
| FA45 | Fernanzeige (BCD-Eingang) Remote Display (BCD-input) | • |
| FA500 | Fernanzeige (BCD-Eingang) Remote Display (BCD-input) | • |
| FW125D | Frequenzrelais Frequency-Relay | FR1000 unterschiedlich different |
| FW125S | Frequenzrelais Frequency-Relay | FR1000 unterschiedlich different |
| GS400 | Grenzwertschalter (BCD) Limit-Switch (BCD) | 3 1/2- stellig 3 1/2 digits • |
| GS450 | Grenzwertschalter (BCD) Limit-Switch (BCD) | 4 1/2- stellig 4 1/2 digits • |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|---|--|--------------------------------|---|------------------------------|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| LF5 | Lichtsensoren Light Sensor | | • | | |
| LMU300 | Leistungs-Messumformer | | • | | |
| MINIPAN 300 | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 3-stellig 3 digits | MINIPAN 300 DC, AC, Pt 100 | 4-stellig, 4 digits Universalgeräte programmierbar Universal Display programmable | kompatibel compatible |
| MINIPAN 300D | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 3 1/2- stellig 3 1/2 digits | MINIPAN 300 DC, AC, Pt 100 | 4-stellig, 4 digits Universalgeräte programmierbar Universal Display programmable | kompatibel compatible |
| MINIPAN 350 | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | | MINIPAN 352P | Anschlussbelegung geändert, Connection different | kompatibel compatible |
| MINIPAN 352 | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 2 Alarme/Relais 2 Alarms/Relays | MINIPAN 352P | Anschlussbelegung geändert, Connection different | kompatibel compatible |
| MINIPAN 400 | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 1 Alarm/Relais 1 Alarm/Relay | MINIPAN 352P | Anschlussbelegung geändert Connection different | kompatibel compatible |
| MINIPAN 450 | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 2 Alarme/Relais 2 Alarms/Relays | MINIPAN 352P | Anschlussbelegung geändert Connection different | kompatibel compatible |
| MINIPAN E350 | Messgerät 19" Digital Panelmeter 19" | 3 1/2- stellig 3 1/2 digits | • | | |
| MINIPAN E450 | Messgerät 19" Digital Panelmeter 19" | 3 1/2- stellig 3 1/2 digits | • | | |
| MINIPAN G100 | Großmessgerät 100 mm Large Display | | • | | |
| MINIPAN G110 | Großmessgerät 110 mm Large Display | | • | | |
| MINIPAN G45 | Großmessgerät 45 mm Large Display | | • | | |
| MINIPAN SE350 | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 3 1/2- stellig 3 1/2 digits | MINIPAN SE352 | 4-stellig, 4 digits kein BCD-Ausgang no BCD-output | kompatibel compatible |
| MINIPAN SE450 | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 4 1/2- stellig 4 1/2 digits | MINIPAN SE352 | 4-stellig, 4 digits kein BCD-Ausgang no BCD-output | kompatibel compatible |
| MS220 | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | Gehäuse IP 54 Housing IP 54 | MS220C | | unterschiedlich different |
| MS2000 | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MS220C | | unterschiedlich different |
| MS220DA (MCB 112) | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | Einbau in Umrichter | | Lieferant / supplier: Danfoss only | |
| MS220F | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MS220K | | unterschiedlich different |
| MS220KA T2221xx | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | ATEX | MS220KA T2224xx | Neues Zertifikat new certificate | kompatibel compatible |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|---|--|------------------------------------|--|--|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| MS220Z | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MS220K MS220KA MSF220K | identische Funktion, Gehäuse schmaler Function identical, housing narrower beim Einsatz an Trockentrafos | unterschiedlich different |
| MS220Z | Kaltleiter-Relais (DC- Versorgung) PTC Resistor Relay (DC- Supply) | DC 48/60/ 110/220 V | MS220K MSF220K | AC/DC 24-240 V, Best.Nr T 221739, Relais nur 1W/1S, Relay 1 CO / 1 NO only beim Einsatz an Trockentrafos | unterschiedlich different |
| MS620Z | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MSR220K6 | mit abschaltbarer Wiedereinschaltsperr with disconnectable electronic reclosing lock | unterschiedlich different |
| MSF220S | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MSF220V/VU MSF220VL MSF220SE | Umverdrahtung erforderlich Change of Cabling necessary | unterschiedlich different kompatibel compatible |
| MSF220SU | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MSF220VL | Umverdrahtung erforderlich | unterschiedlich different |
| MSF220SV | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MSF220 V/VU | | unterschiedlich different |
| MSM220F MSM220K | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | nullspannung- sicher power-fail-proof | • | | |
| MSP220 | Kaltleiter-/ Unterspannungs-Relais PTC Resistor-/ undervoltage-Relay | Kombigerät | MS220K + SW31V | 2 getrennte Geräte 2 separate relays | unterschiedlich different |
| MSR220C | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MSR220K | | unterschiedlich different |
| MSR220F | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MSR220K MSR220KA | | unterschiedlich different |
| MSR220KA T2221xx | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | ATEX | MSR220KA T2224xx | Neues Zertifikat new certificate | kompatibel compatible |
| MSR220SEL | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MSF220VL | Funktion ähnlich function similar | unterschiedlich different |
| MSR220T | Rückschaltsperrzeit switch-back delay | | • | | |
| MSR220Z | Kaltleiter-Relais PTC Resistor Relay | | MSR220K MSR220KA | identische Funktion, Gehäuse schmaler Function identical, housing narrower | unterschiedlich different |
| MSR820S | Kaltleiter-Relais, 8 Kreise PTC Resistor Relay, 8 PTC | | MSR820V | Allspannungsnetzteil Universal supply- voltage | unterschiedlich different |
| MU101U | Messumformer Measuring Transducer | | MU1001K | kein Stromeingang no input for current | kompatibel compatible |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|---|--|--------------------------------|---|------------------------------|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| MU100GTF | Messumformer Measuring Transducer | | MU100U MU1000K | Universal- Steuerspannung Universal Power- Supply | unterschiedlich different |
| MUF100 | Messumformer Measuring Transducer | Frequenzausg. Frequency-out | • | | |
| NG3 | Netzteil/Power-supply | | • | | |
| NG3V | Netzteil/Power-supply | | • | | |
| NG4V | Netzteil/Power-supply | | • | | |
| NOT-AUS200 | NOT-AUS-Schaltgerät Emergency-Stop Module | | • | | |
| NS1F | Niveaurelais Level Relay | | NS20K | | ähnlich similar |
| NS1V | Niveaurelais Level Relay | | NS20 | | unterschiedlich different |
| NS6 | Niveaurelais Level Relay | | NS20 | | unterschiedlich different |
| NS6F | Niveaurelais Level Relay | | NS20K | | ähnlich similar |
| NS6K | Niveaurelais Level Relay | | NS20K | | ähnlich similar |
| NS6V | Niveaurelais Level Relay | | NS20 | | unterschiedlich different |
| NU100 | Drehzahlrelais Speed Controller | | FR1000 | | unterschiedlich different |
| NU101 | Drehzahlrelais Speed Controller | | FR1000 | | unterschiedlich different |
| NU120 | Drehzahlrelais Speed Controller | | FR1000 | | unterschiedlich different |
| NU125D | Drehzahlrelais Speed Controller | | FR1000 | | unterschiedlich different |
| NU125S | Drehzahlrelais Speed Controller | | FR1000 | | unterschiedlich different |
| NU130 | Drehzahlrelais Speed Controller | | FR1000 | | unterschiedlich different |
| PFSW1 | Phasenfolgerelais, Unterspannung Phase-Sequence-Relay, Under-voltage | | PSSW1 | Asymmetrie, Über- und Unterspannung Asymmetry, Under- and Over-Voltage | kompatibel compatible |
| PFW100 | Phasenfolgerelais Phase-Sequence-Relay | | PS2DK | | unterschiedlich different |
| PFW100F | Phasenfolgerelais Phase-Sequence-Relay | | PS2DK | | ähnlich similar |
| PS2D | Phasenfolgerelais Phase-Sequence-Relay | | PS2DK | | unterschiedlich different |
| PS2DF | Phasenasymmetrirelais Phase-Symmetry-Relay | | PS2DK | | ähnlich similar |
| PS2DZ | Phasenfolgerelais Phase-Sequence-Relay | | PS2DK | | unterschiedlich different |
| PSMS3 | Phasenfolgerelais mit PTC Phase-Sequence-Relay with PTC | | PS2DK + MS220K | | unterschiedlich different |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|---|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| PSMS3F | Phasenfolgerelais mit PTC Phase-Sequence-Relay with PTC | | PS2DK + MS220K | | unterschiedlich different |
| PSMS3Z | Phasenfolgerelais mit PTC Phase-Sequence-Relay with PTC | | PS2DK + MS220K | | unterschiedlich different |
| RMS122 | Widerstands- Messumformer und Wächter Measuring-Transducer for | | TR122DA | Stecksocket voll kompatibel Plug-in-Socket fully compatible | kompatibel compatible |
| RS1 | Rüttlersteuerung Vibrator Control | | RS1K | | unterschiedlich different |
| SE453A | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 3 1/2- stellig 3 1/2 digits | MINIPANSE352 | 4-stellig, 4 digits kein BCD-Ausgang no BCD-output | kompatibel compatible |
| SE474 | Einbaumessgerät Digital Panelmeter | 4 1/2- stellig 4 1/2 digits | MINIPANSE352 | 4-stellig, 4 digits kein BCD-Ausgang no BCD-output | kompatibel compatible |
| SG132 | | | • | | |
| SGRED133 | | | • | | |
| SGRS101 | | | • | | |
| SGRS131 | | | • | | |
| SSG200 | | | • | | |
| SSGEFS102/1 | | | • | | |
| SSGEFS112/1 | | | • | | |
| SSGEFS132/1 | | | • | | |
| STG2200 | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STG4400 | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STG4400A | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STG550 | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STG550A | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STG550U | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STG800 | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STG800A | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STG880A | Phasenanschnittsteuerung Phase Control | | • | | |
| STW1 | Steuerung für Absauganlagen Control for dedusting plants | | STW1K | 8 Eingänge 8 Inputs | unterschiedlich different |
| STW1020 | Stromrelais Current Monitor | | STW1000V2 | | unterschiedlich different |
| STW1020S | Stromrelais Current Monitor | | STW1000V2 | | unterschiedlich different |
| STW110S | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|--|--|---|--|------------------------------|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| STW122S | Stromrelais Current Monitor | | TR210 | | unterschiedlich different |
| STW124 | Stromrelais Current Monitor | | 2x TR210 o. 4x STW1000V2 | | unterschiedlich different |
| STW160 | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW160S | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW2 | Steuerung für Absauganlagen | | STW1K | | unterschiedlich different |
| STW2SK | Steuerung für Absauganlagen, Lastabwurf Control for dedusting plants | | STW81V o. STW84V o. STW1K o. STWA1LH | je nach Einsatz depending on application | unterschiedlich different |
| STW2V | Steuerung für Absauganlagen Controls for dedusting | | STW12V | | kompatibel compatible |
| STW20 | Stromrelais Current Monitor | | STW20K | | unterschiedlich different |
| STW201 | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW201S | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW201U | Stromrelais (Unterstrom) Current Monitor (Under- | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW205 | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW205S | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW205U | Stromrelais (Unterstrom) Current Monitor (Under- | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW210 | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW210S | Stromrelais Current Monitor | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW210U | Stromrelais (Unterstrom) Current Monitor (Under- Current) | | STW1000 | | unterschiedlich different |
| STW301 | Stromrelais Current Monitor | 3 x 1A | • | | |
| STW6S | Steuerung für Absauganlagen Control for dedusting plants | | STW12V | | unterschiedlich different |
| STW61S | Steuerung für Absauganlagen Control for dedusting plants | | STW81V | | unterschiedlich different |
| STW81 | Steuerung für Absauganlagen Control for dedusting plants | | STW81V | | unterschiedlich different |
| STW82V | Steuerung für Absauganlagen Control for dedusting plants | | STW84V | | kompatibel compatible |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|--|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| STW83V | Steuerung für Absauganlagen Control for dedusting plants | | STW84V | | kompatibel compatible |
| STWA1A + STWA1AM | Elektronik-Stromwandler Electronic Current- Transducer | Analogausgang Analog output | STWA1AH | | unterschiedlich different |
| STWA1F + STWA1FM | Elektronik-Stromwandler Electronic Current- Transducer | Frequenzausgan g / Frequency- output | STWA1FH | | unterschiedlich different |
| STWA1LM | Elektronik-Stromwandler Electronic Current- Transducer | 230 V-Ausgang Output 230 V | STWA1LH | | unterschiedlich different |
| STWA1M | Stromwandler Current-Transformer | | STWA1H | | unterschiedlich different |
| STWA1P | Elektronik-Stromwandler Electronic Current- Transducer | schnell / fast < 20 ms | STWA1S | 40 ms | kompatibel compatible |
| STWA1SE STWA1SEM | Elektronik-Stromwandler Electronic Current- Transducer | Transistorausga ng / Transistor- output | STWA1SEH | | unterschiedlich different |
| STWA1SM | Elektronik-Stromwandler Electronic Current- Transducer | Transistorausga ng / Transistor- output | STWA1SH | | unterschiedlich different |
| STWA-Clip | Befestigungsclip Clip for mounting | | H-Gehäuse H-housing | nicht mehr erforderlich not necessary any more | unterschiedlich different |
| STWL3S | Laststromwächter Load-Monitor | Impulsströme pulsing current | • | | |
| STWMU201S | Stromrelais Current Monitor | Analog output | • | | |
| STWMU205S | Stromrelais Current Monitor | Analog output | • | | |
| STWMU210S | Stromrelais Current Monitor | Analog output | • | | |
| SV104 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SV106 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SV131 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR1 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR11 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR110 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR12 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR2 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR22C | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR23 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|---|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| SVR3 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR4 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SVR5 | Schaltverstärker Contact protective Relay | | • | | |
| SW1 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW11 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW12V | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | |
| SW19 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW2 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW21 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW21S | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW22SE | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW23E | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | MINIPAN 352V | | unterschiedlich different |
| SW3 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW31 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW32 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW32SE | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW33 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW41 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW42 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW45 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW31V SW32V | | unterschiedlich different |
| SW51 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| SW53 | Spannungsrelais Voltage Monitoring Relay | | SW32V | | unterschiedlich different |
| TF300 | Temperatursensor Temperatur-Sensor | | • | | |
| TMC Halbleiter | Messumformer für Temperatur Measuring Transducer | | • | | |
| TMC-Pt100 | Messumformer Pt 100 Measuring Transducer Pt 100 (RTD) | | TMU100V | | unterschiedlich different |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|------------------------------|---|--|--------------------------------|---|--|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| TMS400Pt100 | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay RTD | Analogausgang Analog output | TR210 TR122DA | | unterschiedlich different kompatibel compatible |
| TMS400 Thermo- element | Temperaturrelais für Thermoelement Temperature-Relay for Thermocouple | Analogausgang Analog output | TR210 | Universal- Steuerspannung Universal Supply- Voltage | unterschiedlich different |
| TMS450K | Temperaturrelais für Thermoelement Temperature-Relay for Thermocouple | | TR210 | Universal- Steuerspannung Universal Supply- Voltage | unterschiedlich different |
| TMU100 Pt100 | Messumformer für Pt 100- Sensor Measuring Transducer for Pt 100 (RTD) | | TMU100V | Universalgerät Universal version | unterschiedlich different |
| TMU100 Thermo | Messumformer für Thermoelemente Measuring Transducer for thermocouples | | TR210 | Universal- Steuerspannung Universal Supply- Voltage | unterschiedlich different |
| TMU100GT | Messumformer für Pt 100- Sensor Measuring Transducer for Pt 100 (RTD) | | MU1000K | Universal- Steuerspannung Universal Supply- Voltage | unterschiedlich different |
| TMU100GTE | Messumformer für Pt 100- Sensor Measuring Transducer for Pt 100 (RTD) | 19" | MU1000K | Universal- Steuerspannung Universal Supply- Voltage | unterschiedlich different |
| TMU100GTF | Messumformer für Pt 100- Sensor Measuring Transducer for Pt 100 (RTD) | | MU1000K | Universal- Steuerspannung Universal Supply- Voltage | unterschiedlich different |
| TMU100GTK | Messumformer für Pt 100- Sensor Measuring Transducer for Pt 100 (RTD) | | MU1000K | Messumformer für / Measuring Transducer for Pt 100 (RTD) und 0/4-20 mA, 0-10 V | kompatibel compatible |
| TMU100W | Messumformer für Widerstand 100-10.000 Ohm Transducer for resistance 100-10000 Ohm | | MU100W | Messbereich nur 500...10.000 Ohm Range 500...10.000 Ohm only | unterschiedlich different |
| TMU300K | Messumformer für 3x Pt 100 Sensor = 4-20 mA Measuring Transducer for 3x Pt 100 (RTD) = 4-20 mA | | TMU300 | Gleiche Funktion, ganz anderes Gehäuse Same function, different housing | unterschiedlich different |
| TR100 | Temperaturrelais für Pt 100 Temperature-Relay for Pt 100 (RTD) | | TR122D | Stecksocket voll kompatibel Plug-in-Socket fully compatible | kompatibel compatible |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|---|--|--------------------------------|---|------------------------------|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| TR101 | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay Pt 100 (RTD) | | TR122DA | Stecksocket voll kompatibel kein Ausgang 0-10 V Plug-in-Socket fully compatible no output 0-10 V | kompatibel compatible |
| TR111 | Temperaturrelais für Pt 100 Temperature-Relay for Pt 100 (RTD) | | TR111V | | unterschiedlich different |
| TR14 | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay Pt 100 (RTD) | | TR111V TR122D | | unterschiedlich different |
| TR20 | Temperaturrelais Temperature-Relay | | • | | |
| TR200 | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay Pt 100 (RTD) | | TR400 | | unterschiedlich different |
| TR300 | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay Pt 100 (RTD) | | TR250 | | unterschiedlich different |
| TR310 | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay Pt 100 (RTD) | | TR400 | | unterschiedlich different |
| TR360 | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay Pt 100 (RTD) | | TR250 - TR600 | | unterschiedlich different |
| TR361 | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay Pt 100 (RTD) | | TR250 - TR600 | | unterschiedlich different |
| TR600Web | Temperaturrelais Pt 100 Temperature-Relay Pt 100 (RTD) | | TR800Web | | kompatibel compatible |
| TRN111C | Temperatur-Relais für NTC an Kältetrocknern | Kundenspezifisc hes Gerät Customer- specific device | TRN111K | Bitte wenden Sie sich an Fa. Kaeser Please contact Kaeser | unterschiedlich different |
| TRN111K | Temperatur-Relais für NTC an Kältetrocknern | Kundenspezifisc hes Gerät Customer- specific device | TRN111K | Bitte wenden Sie sich an Fa. Kaeser Please contact Kaeser | |
| TRN122F | Temperatur-Relais für NTC an Kältetrocknern | Kundenspezifisc hes Gerät Customer- specific device | TRN122K | Bitte wenden Sie sich an Fa. Kaeser Please contact Kaeser | unterschiedlich different |
| TRN122K | Temperatur-Relais für NTC an Kältetrocknern | Kundenspezifisc hes Gerät Customer- specific device | TRN122K | Bitte wenden Sie sich an Fa. Kaeser Please contact Kaeser | |
| UFR1000 | Spannungs- und Frequenzrelais Monitoring-Relay for Voltage and Frequency | | UFR1001E | VDE-AR-N 4105 einfehlersicher one-fault-proof | +50 % breiter +50 % wide |
| VG500 | Vorschaltgerät für SW, PS Adapting Equipment for SW, PS | | • | | |

| Bezeichnung altes Gerät | | | Empfohlenes Ersatzgerät | | |
|-------------------------|---|--|--------------------------------|--|------------------------------|
| Name of old Device | | | Recommended Replacement Device | | |
| Type: | Funktion: Function: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Type: | Besonderheiten und Hinweise: Special Details and Hints: | Gehäuse: Housing: |
| VG660 | Vorschaltgerät für SW, PS Adapting Equipment for SW, PS | | • | | |
| VSR100 | Vektorsprungrelais Vector-step-Relay | | UFR1001 | mit U/f- Überwachung with monitoring of U/f | unterschiedlich different |
| WD100 | Watchdog-Zeitrelais Watchdog-Relay | | WD100V | | unterschiedlich different |
| WR250 | Wireless-Temperaturrelais Wireless Temperature Relay | | • | | |
| WS Pt 100 | Wireless Temperatursensor Wireless Temperature Sensor | | • | | |
| ZAB | Zeitrelais Time Relay | | • | | |
| ZAN | Zeitrelais Time Relay | | • | | |
| ZAX | Zeitrelais Time Relay | | • | | |
| Datum/Zeichen: | | | | | 11.02.2020 |